Департамент культури та взаємозв’язків з громадськістю Черкаської обласної

державної адміністрації

Комунальний заклад «Обласна бібліотека

для юнацтва імені Василя Симоненка»

 Черкаської обласної ради

***До 55-річчя***

 ***з часу прижиттєвого видання***

***казки «Цар Плаксій та Лоскотон»***

**СИМОНЕНКО-КАЗКАР**

***Бібліографічна розвідка***

Черкаси 2018

УДК 016:929:82(477.46)

С 72

 **Симоненко-казкар** : до 55-річчя з часу прижиттєвого видання казки «Цар Плаксій та Лоскотон» : бібліогр. розвідка / [авт.-уклад. Н. М. Філахтова] ; Комун. закл. «Обл. б-ка для юнацтва ім. В. Симоненка» Черкас. облради. – Черкаси : [б.в.], 2018. – 16 с.

Бібліографічна розвідка **«Симоненко-казкар»** присвячена 55-річчю з часу прижиттєвого видання казки Василя Симоненка ***«Цар Плаксій та Лоскотон».***

У виданні зроблена спроба дослідити історію написання та видання казки «Цар Плаксій та Лоскотон».

 Посібник також містить рекомендаційний список видань казки та матеріалів на допомогу вивченню твору в навчальних закладах, що знаходяться у фондах Черкаської обласної бібліотеки для юнацтва імені Василя Симоненка.

 Хронологічні межі добору документів сягають 1963-2018 рр.

Розвідка в першу чергу розрахована на молодих читачів, бібліотекарів, вчителів та викладачів, шанувальників творчості Василя Симоненка. А також орієнтована на широке коло читачів – усіх, хто прагне осягнути різнопланову творчість Василя Симоненка.

Автор-укладач Н. М. Філахтова

Відповідальна за випуск О. А. Федоренко

© Н. М. Філахтова, 2018

© Комунальний заклад «Обласна бібліотека для юнацтва

імені Василя Симоненка» Черкаської обласної ради, 2018

 ***Заглядає в шибу казка сивими очима…***

Василь Симоненко

 ***Казка кличе нас у мандри, велить бути в житті сміливими й мудрими, долати перешкоди й біди***

 ***і не забувати добра світового,***

 ***бо тільки цим і вимірюється людська сутність.***

Валерій Шевчук

 Казок у світі не злічити. Відомі вони з найдавніших часів у всіх народів планети. У свій час великий Андерсен висловив думку, що казка живе навіть у квітці, яка росте під тином.

 І український народ споконвіку у своїх казках плекав і передавав нащадкам дивовижні мрії про непереможність добра, правди, про щасливе життя.

 Українські письменники, продовжуючи традиції народної творчості, створювали і створюють літературні казки. Серед них і Василь Симоненко, який сам з дитинства любив казки. За спогадами Ганни Федорівни (матері В. Симоненка), *«найбільше йому подобалися казка про Лиса Микиту Івана Франка та про попа і його наймита Балду Олександра Пушкіна».*

 Протягом короткого життя Василь Симоненко створив три казки для дітей та дорослих: ***«Цар Плаксій та Лоскотон»,*** ***«Подорож в країну Навпаки»,*** ***«Казка про Дурила».***

 Казка ***«Цар Плаксій та Лоскотон»*** стала улюбленою дитячою книжкою не одного покоління українців, бо в ній є все, що потрібно для веселої і повчальної історії: несподіванки, випробування, перипетії й щасливе закінчення пригод.

 Віршована казка для дітей «Цар Плаксій та Лоскотон» написана Василем Симоненком 24.ХІІ.1961 року, а побачила світ ***1963*** у видавництві ***«Дитвидав».*** Ілюстрував цю чудо-казку відомий український ***художник Анатолій Базилевич.***

 Після 1963 року казка «Цар Плаксій та Лоскотон» перевидавалася десятки разів. Зокрема, у 1967, 1982, 1988, 1995, 1997 роках. Перекладалася різними мовами. ЇЇ включали до різних видань творів Василя Симоненка.

 ***Більше про це можна дізнатися із рекомендаційного списку видань, що знаходяться у фондах***

***Черкаської обласної бібліотеки для юнацтва***

***імені Василя Симоненка:***

 ***Симоненко В.*** Цар Плаксій та Лоскотон : [казка] / Василь Симоненко; [малював А. Базилевич]. – Київ : Дитвидав, 1963. – 18 с.

 ***Симоненко В.*** Цар Плаксій та Лоскотон : казка / Василь Симоненко // Поезії / Василь Симоненко. – Київ, 1966. – С. 161-168.

 ***Симоненко В.*** Цар Плаксій та Лоскотон : [казка] / Василь Симоненко; [малюнки В. Базилевича]. – Київ : Веселка, 1967. – 18 с.

 ***Симоненко В.*** Цар Плаксій та Лоскотон : казка / Василь Симоненко // Берег чекань / Василь Симоненко. – Мюнхен, 1973. – С. 157-164.

 ***Симоненко В.*** Цар Плаксій та Лоскотон : казка / Василь Симоненко // Лебеді материнства : поезія, проза / Василь Симоненко. – Київ, 1981. – С. 272-277.

 ***Симоненко В.*** Цар Плаксій та Лоскотон : казка / Василь Симоненко // Поезії / Василь Симоненко // Київ, 1984. – С. 219-226.

 ***Симоненко В.*** Царь Плаксей и Щелкотон : сказка / Василь Симоненко; [перевел Л. Коськов] // Лебеди материнства / Василь Симоненко. – Москва, 1985. – С. 157-163.

 ***Симоненко В.*** Цар Плаксій та Лоскотон : казка / Василь Симоненко // Гілочка : посіб.-хрестоматія. – Черкаси, 2002. – С. 255-260.

 ***Симоненко В.*** Цар Плаксій та Лоскотон : казка / Василь Симоненко // На схрещених мечах : вибрані твори / Василь Симоненко. – Київ, 2004. – С. 187-193.

 ***Симоненко В.*** Цар Плаксій та Лоскотон : казка / Василь Симоненко // Твори : в 2-х т. / Василь Симоненко. – Черкаси, 2004. – Т. 1 – С. 240-245.

 ***Симоненко В.*** Цар Плаксій та Лоскотон : казка / Василь Симоненко // Маленькі сонця / Василь Симоненко. – Черкаси, 2005. – С. 5-20.

 ***Симоненко В.*** Цар Плаксій та Лоскотон : казка / Василь Симоненко // Цар Плаксій і Лоскотон /Василь Симоненко. – Київ, 2007. – С. 9-16.

 ***Симоненко В.*** Цар Плаксій та Лоскотон : казка / Василь Симоненко // Спадщина : / Василь Симоненко. – Київ, 2008. – Т. 1. Кн. 1. – С. 252-260.

 ***Симоненко В.*** Цар Плаксій та Лоскотон : казка / Василь Симоненко // Зажинок / Василь Симоненко. – Черкаси, 2011. – С. 179-185.

 ***Симоненко В.*** Цар Плаксій та Лоскотон : казка / Василь Симоненко // Моя молитва : поезія / Василь Симоненко. – Дрогобич, 2012. – С. 149-155.

 ***Симоненко В.*** Цар Плаксій та Лоскотон : казка / Василь Симоненко // Цар Плаксій та Лоскотон / Василь Симоненко. – Київ, 2012. – С. 9-16.

 ***Симоненко В.*** Цар Плаксій та Лоскотон : казка / Василь Симоненко // Цар Плаксій і Лоскотон : твори для дітей / Василь Симоненко. – Черкаси, 2013. – С. 41-47.

 ***Симоненко В.*** Цар Плаксій та Лоскотон : казка / Василь Симоненко // Казки / Василь Симоненко. – Черкаси, 2015. – С. 3-16.

 ***Симоненко В.*** Цар Плаксій та Лоскотон : казка / Василь Симоненко // Вибрані твори / Василь Симоненко. – Київ, 2017. – С. 351-357.

 ***Симоненко В.*** Цар Плаксій та Лоскотон : казка / Василь Симоненко // Вино з троянд : вибрані твори / Василь Симоненко. – Київ, 2017. – С. 84-91.

 ***Симоненко В.*** Цар Плаксій та Лоскотон : казка / Василь Симоненко // Ти знаєш, що ти – людина? /Василь Симоненко. – Харків, 2017. – С. 309-316.

 **==========**

 ***Симоненко В.*** Цар Плаксій та Лоскотон : казка / Василь Симоненко [Електронний ресурс] //УкрЛіб : Бібліотека Української Літератури : сайт. – Електрон. текст. дані. – Режим доступу :<https://www.ukrlib.com.ua/books/printit.php?tid=261> (дата звернення : 12.09.2018). – Назва з екрана.

 ***Симоненко В.*** Цар Плаксій та Лоскотон : казка / Василь Симоненко [Електронний ресурс] //YouTube : сайт. – Електрон. текст. дані. – Режим доступу :<https://www.youtube.com/watch?v=BW7blYTv1zk> (дата звернення : 12.09.2018). – Назва з екрана.

*Озвучив для проекту # Книги\_що\_говорять – актор, ведучий радіо «Перець ФМ» Олександр Шевчук за технічної підтримки студії MuzVar.*

***Симоненко В.*** Лоскотон */* Василь Симоненко : [вистава]/ Черкас. обл. б-ка для дітей [Електронний ресурс] // YouTube : сайт. – Електрон. текст. дані. – Режим доступу<https://www.youtube.com/watch?v=ODuR08-85es>(дата звернення : 12.09.2018). – Назва з екрана.

 **==========**

 Казка «Цар Плаксій та Лоскотон» – серед найбільш цитованих текстів дитячої літератури. Твір і на сьогодні не втратив своєї актуальності.

 Колега Василя Симоненка по роботі в газеті «Молодь Черкащини» ***Микола Сніжко*** згадував, що Василь Симоненко від імені дядька Лоскотона підписував примірники казки дітям своїх колег і вони *«виросли під знаком цієї казки».* І це не дивно, адже вона підносить добро, прищеплює любов до рідного краю і засуджує зло.

 ***Юрій Смолянський*** у своїх спогадах ***«Четверта палата»*** розповівпро випадок, пов’язаний з казкою «Цар Плаксій та Лоскотон»:

 *«Якось Василь Симоненко, радіожурналіст Василь Максименко і я йшли центральною вулицею Черкас. На розі Урицького і Свердлова стояв книжковий кіоск, підходимо до нього, а Вася каже:*

*– Дивіться, он дядько мою казку купує.*

 *Максименко тоді:*

*– Васю, я зараз куплю казку, а ти мені підпишеш. Добре?*

*– Паняй.*

 *Максименко зразу до кіоскерки:*

*– Будь ласка, дайте і мені отаку книжечку, як ось товариш тримає.*

*– Це остання, – була відповідь.*

 *Ми підійшли, стоїмо, спостерігаємо за всім цим. Максименко позаглядав у книжку, сторінки повільно переглядав*

*кремезний дядечко, а потім:*

*– Дядечку, та досить вам роздивлятись книжку. Продайте її нам.*

 *І, вказуючи на Симоненка, додав:*

*– От він написав цю книжку, я куплю, дам йому, а він…*

*– А як написав, то нащо ж вона йому? Він же знає, про що там. А я онукам куплю, хай читають.*

 *Симоненко розсміявся, пригорнув до себе Василя. Так Максименко і не одержав Симоненкового автографа на книжечці «Цар Плаксій і Лоскотон».*

 Власне кажучи, Василь Симоненко написав казку для свого сина Лесика (Олеся) – весело, дотепно та повчально.

 Ось що пригадує ***Олесь Симоненко:***

 *«Як і всякий батько, він любив гратися зі мною, читав оповідання, казки, вірші. Знав він їх багато. Читав напам’ять. Як справжній тобі артист. Мені це подобалося, і я кожного дня з нетерпінням чекав його з роботи.*

 *Пам’ятаю, якось прийшов він додому веселий і збуджений. Я ж навпаки – насуплений, набурмосений.*

 *– Чого сидиш сумний та невеселий, як сотник Забрьоха? – накинувся він на мене і став лоскотати. – Ану, козарлюго, вище голову!*

 *Говорив він інколи незрозуміло для мене. Це зараз я знаю, що той сотник із Квітки-Основ’яненка – козацька душа. А тоді це була для мене загадка: чого батько так називає мене?*

 *– Тату, напиши мені казочку. Всім щось пишеш, а мені? – просив я його.*

 *– Обов’язково напишу! – і знову лоскотав мене.*

 *– А про що?*

 *– Про себе. Тільки буду я там, як добрий дядько Лоскотон. Хочеш?*

 *– Еге ж…*

 *Потім він не спав цілу ніч. А наступного дня під вечір вже декламував мені казку про дивного і доброго Лоскотона, про царя Плаксія і його мерзенного Макаку-Забіяку.*

 *Я просив його читати казочку щовечора. І кожного разу він добавляв до неї щось нове, ще смішніше і цікавіше.*

 *Так народилася та дивовижна казка. Тепер я читаю її моїй доці Мирославці. І вона впевнена, що отой добрий Лоскотон – то її казковий, рідний дід Василь.*

 *Казка «Цар Плаксій та Лоскотон» сподобалася всім. Вона, як я розумію, увійшла в золотий казковий фонд».*

 Казка складається з шістьох частин: «Цареве сімейство», «Дядько Лоскотон», «Арешт Лоскотона», «Весілля в палаці», «Звільнення Лоскотона», «Продовження весілля».

 Країна Сльозолий, де «*на троні цар Плаксій»,* його дочки Нудота, Вай-Вай і Плакота, сини – Плаксуни, їхні слуги забіяки-сльозівці – така експозиція казки:

 *Там, де гори і долини,*

 *Де гуляє вітровій,–*

 *Там цвіте краса-країна*

 *З дивним ім’ям Сльозолий.*

 Наступний розділ знайомить з антиподом цих занудних персонажів:

 *…в тому диво-царстві,*

 *Зневажаючи закон,*

 *Жив у мандрах і митарстві*

 *Добрий дядько Лоскотон.*

 *Він приходив кожний вечір –*

 *Хай чи дощ іде, чи сніг –*

 *До голодної малечі*

 *І усім приносив сміх.*

 *Мав він вдачу теплу й щиру,*

 *Ще й лукавинку в очах.*

Далі, як і водиться в казках, – арешт Лоскотона віроломним капітаном Макакою, визволення його і розправа з царем за допомогою сміху.

 Насамкінець – жартівлива рекомендація, як можна потрапити в той край, де й понині живе веселий Лоскотон:

 *Схочеш сам піти в цей край,*

 *То маршрут запам’ятай:*

 *Треба йти спочатку прямо,*

 *Потім вправо повернуть,*

 *А тоді поміж дубами*

 *Поведе наліво путь.*

 *Після цього вже помалу*

 *Чимчикуй куди попало:*

 *Як од втоми не впадеш –*

 *В цю країну попадеш.*

 Отакий нехитрий сюжет обростає веселими подробицями, дотепними зворотами, випромінює життєрадісне світобачення.

 Лоскотон – це образ людини, яка не хотіла коритися волі диктатора, яка прагнула до свободи і хотіла просто жити у своєму *«диво-краї».* Він скинув ярмо зі свого народу. Цей образ нагадує персонажів українських народних казок.

 Як і будь-яка казка, оповідь завершується перемогою добра над злом. Але незвичайність цього твору полягає у тому, що казка Василя Симоненка насправді критикує тоталітарний лад у державі, а значить, зважаючи на час написання твору і на характер усієї творчості поета, дає право стверджувати, що красива країна, де ллються сльози, Україна. А оптимістичний фінал казки дає надію, що колись і ця країна також стане щасливою.

 Кожна казка Василя Симоненка, у тому числі і «Цар Плаксій та Лоскотон», *«це нереальна реальність і одночасно реальна нереальність» –* за визначенням професора ***Василя Яременка****.* У своїй передмові до першого тому збірки творів В. Симоненка «Спадщина» він зазначає: *«Це художня формула комуністичної дійсності. Країна Навпаки, чи цар Плаксій, чи Дурило – це нереальність. Ще О. С. Пушкін дуже точно визначив суть жанру: «Сказка ложь, да в ней намек, добрым молодцам урок». У Василевих казках реальні діти, з якими відбуваються нереальні «чудасії». А чи справді ті «чудасії» такі нереальні? Ми, читаючи про Лоскотона, невмивак, чи країну Навпаки, одразу відгадували «єдиний, могутній».*

 Василь Симоненко назвав твір казкою, але проблеми в ньому зовсім не казкові. Автор майстерно виписав класичну сутичку між добром і злом із традиційним щасливим завершенням:

 *Так веселий Лоскотон*

 *Розвалив поганський трон.*

 *Сам же він живе й понині,*

 *Дітям носить щирий сміх*

 *В розмальованій торбині,*

 *В пальцях лагідних своїх.*

 В. Симоненко в той час надто ризиковано змальовує імперію зла (цей лейтмотив він продовжує і розвиває у ***«Казці про Дурила»****).*

 Надто «не езопівське» зображення радянських каральних органів, безглуздої ідеології. Надто смілива, бо надто прозора, асоціація з країною плачу, де нещасливі навіть діти, а правду можна говорити лише пошепки, уночі, та і це небезпечно.

 Казкою «Цар Плаксій та Лоскотон» зачитувалися і зачитуються дорослі і діти. Бо Василь Симоненко говорить з ними задушевно і непідробно. Казка весела, цікава, без резонерства і нудьги. Авторські вислови нагадують прислів’я.

 ***Про видання казки та матеріали на допомогу***

***вивченню твору в навчальних закладах***

***можна прочитати у наступних документах:***

 ***Бурко О.*** Твір, що вчить дітей оптимізму : вивчення казки Василя Симоненка «Цар Плаксій та Лоскотон» у 5 кл. : [сценарій уроку-подорожі] / Ольга Бурко // Дивослово. – 2003. – №2. – С. 67-70.

 ***Грищаєнко Н. І.*** До вивчення поезії Василя Симоненка в школі : [в т.ч. казки «Цар Плаксій та Лоскотон»] / Н. І. Грищаєнко // Початк. шк. – 1991. – С. 26-29.

 ***Гудзима М. І.*** Літературна казка Василя Симоненка «Цар Плаксій та Лоскотон» : [сценарій уроку для 5 кл.] / М. І. Гудзима // Рідні джерела. – Черкаси, 2007. – С. 35-38.

 ***Дробний І.*** Кілька миттєвостей поруч з Василем Симоненком / Іван Дробний // Син мужицький. Золоте коріння… / Іван Дробний. – Черкаси, 2016. – С. 23-25).

 ***Казки і життя*** : до 55-річчя написання казки Василя Симоненка «Подорож у країну Навпаки» : бібліогр. довідка / Комун. закл. «Обл. б-ка для юнацтва ім. В. Симоненка» Черкас. облради; [авт.-уклад. Н. М. Головко]. – Черкаси : [б. в.], 2017. –9 с.

 *Про казку «Цар Плаксій і Лоскотон» – с. 3.*

 ***Калиновська Т.*** Його думи нехитрі : [передм., в т.ч. про казку «Цар Плаксій та Лоскотон»] / Тетяна Калиновська, Петро Жук // Цар Плаксій і Лоскотон : твори для дітей / Василь Симоненко. – Черкаси, 2013. – С. 4-8.

 ***Канівець З.*** Цікаві сторінки з життя Василя Симоненка. Казка «Цар Плаксій та Лоскотон» : матеріали до уроку у 5-му кл. /Зоя Канівець // Укр. мова та літ. – 2006. – №14/15. – С. 38-40 : іл.

 ***Классович С.*** Василь Симоненко. Казка «Цар Плаксій та Лоскотон» : 5 кл. / Світлана Классович // Укр. літ. в загальноосвіт. шк. – 2014. – №4. – С. 25-26.

 ***Костюченко В.*** [«Цар Плаксій та Лоскотон»] / Віктор Костюченко // Літературними стежками / Віктор Костюченко. – Київ, 2009. – С. 194.

 ***Латанський В.*** Коштовні дарунки : [кн. В. Симоненка «Цар Плаксій та Лоскотон» (Київ, 1963)] / В. Латанський // Жовтень. – 1965. – №8. – С. 151-152.

 ***Латанський В.*** Світланка копилить губку : [про дитячі книги видавництва «Веселка», в т.ч. про казку В. Симоненка «Цар Плаксій та Лоскотон»] / Василь Латанський // Літератур. Україна. – 1964. – 29 груд. – С. 2.

 ***55 років*** з часу прижиттєвого видання (1963) казки «Цар Плаксій та Лоскотон» у київському видавництві «Веселка». Ілюстрації Анатолія Базилевича // Симоненківський хронограф-2018. – Черкаси, 2017. – С. 17.

 ***Радько Ю.*** Такий непізнанний Симоненко-казкар… : (аналіз казки Василя Симоненка «Цар Плаксій та Лоскотон») : літературозн. візії / Юлія Радько // Збірник праць Симоненківських читань. – Черкаси, 2010. – С. 135-139.

 ***Римар Н. В.*** У світі казки Василя Симоненка : [розробка уроку за казкою «Цар Плаксій та Лоскотон»] / Н. В. Римар // Все для вчителя. – 2011. – груд. (№34/36). – С. 99-101.

 ***Савчук Н.*** Казка для дітей чи дорослих : ігрові завдання до вивчення твору Василя Симоненка «Цар Плаксій та Лоскотон» у 5-му кл. / Наталя Савчук // Укр. мова та літ. – 2006. №48. – С. 5-8.

 ***Симоненко О.*** Добрий Лоскотон : [спогади сина Василя Симоненка] / Олесь Симоненко // Цар Плаксій і Лоскотон : твори для дітей / Василь Симоненко. – Черкаси, 2015. – С. 9-10.

 ***Те ж* :** // Зажинок / Василь Симоненко. – Черкаси, 2011. – С. 433-434.

 ***Смолянський Ю.*** Четверта палата : [спогади] / Юрій Смолянський // Життя, мов спалах блискавки: спогади друзів і колег про Василя Симоненка. – Черкаси, 1999. – С. 100-101.

 ***Соснова К.*** Чи варто бути оптимістом? : урок формування та вдосконалення вмінь і навичок у 5 кл. Тема : Різні життєві позиції царя Плаксія і Лоскотона : (песимістичні та оптимістичні). Казкова історія і сучасне життя / Катерина Соснова // Укр мова й літ. в серед. шк., гімназіях, ліцеях та колегіумах. – 2010. – №3. – С. 6-9.

 ***Хто ви,*** цар Плаксій і Лоскотон? : ( за казкою В. Симоненка «Цар Плаксій і Лоскотон») // Найкращі твори. 2009. – Харків, 2009. – С. 94.

 ***Те ж*** :// Усі нові шкільні твори.– Харків, 2008. – С. 8.

 ***Царенко Г.*** Дитяча тематика у творчості Василя Симоненка : [в т.ч. про казку «Цар Плаксій та Лоскотон»] :літературозн. візії : / Галина Царенко // Збірник праць Симоненківських читань. – Черкаси, 2010. – С. 132-135.

 ***Шанковський І.*** Дві казки для дорослих :[в т.ч. про казку «Цар Плаксій та Лоскотон»] / І. Шанковський // Визвол. шлях. – 1973. – Кн. 11/12. – С. 1276-1298.

 ***Ярош Я.*** Симоненків Лоскотон – хлопчик чи дядько? / Я. Ярош // Культура і життя. – 1995. – 14 черв. – С. 3.

 **==========**

 ***«Цар Плаксій та Лоскотон»*** : аналіз [Електронний ресурс] // Довідник цікавих фактів та корисних знань : сайт. – Електрон. текст. дані. – Режим доступу : <https://dovidka.biz.ua/tsar-plaksiy-ta-loskoton-analiz/> (дата звернення : 12.09.2018). – Назва з екрана.

 ***«Цар Плаксій та Лоскотон»*** : характеристика героїв [Електронний ресурс] // Довідник цікавих фактів та корисних знань : сайт. – Електрон. текст. дані. – Режим доступу : <https://dovidka.biz.ua/tsar-plaksiy-ta-loskoton-harakteristikageroyiv/>

(дата звернення : 12.09.2018). – Назва з екрана.

*Науково-популярне видання*

**СИМОНЕНКО-КАЗКАР**

***Бібліографічна розвідка***

*Автор-укладач* Надія Мефодіївна Філахтова

*Комп’ютерний набір,*

*комп’ютерна верстка* Н. М. Філахтова

*Художнє оформлення* Н. І. Іваницька

*Редактор* В. М. Чорнобривець

*Відповідальна за випуск* О. А. Федоренко

Підписано до друку 1.10.2018

Видавець:

*Комунальний заклад «Обласна бібліотека для юнацтва*

*імені Василя Симоненка» Черкаської обласної ради*

*18000 м. Черкаси,*

*вул. Надпільна, 285*

Е-mail: oub\_symonenko@ukr.net

[www.symonenkolib.ck.ua](http://www.symonenkolib.ck.ua)